Person Filing: _____
Persona que presentó los documentos:

Street Address: _____
Calle:

City, State, Zip: _____
Ciudad, Estado, Código postal:

Phone Number: _____
Número de teléfono:

Representing Self
Representándose a sí mismo

IN THE JUSTICE COURT
EN EL JUZGADO DE PAZ
_____ PRECINCT, COCONINO COUNTY, ARIZONA
X CONDADO DE COCONINO, ARIZONA

_____
Plaintiff(s)
Demandante(s)

_____
Defendant
Demandado

Case No.: _____
Núm. de caso:

COMPLAINT
DEMANDA
(Breach of Warranty of Habitability)
(Quebrantamiento de Garantía de Habitabilidad)

For my/our complaint we make the following claims:
La demanda se basa en lo siguiente:

1. My/our name(s) and current address(es) is/are:
   Mi/nuestro nombre(s) y direccion(es) es/son:

   _____

   _____

2. Defendant/Landlord's name and address is:
   Nombre y dirección del Demandando/dueño:

   _____

3. I/we rent or rented the dwelling located at:
   Rento/rentamos la vivienda ubicada en:

   _____

   from Defendant/Landlord beginning: _____
   del Demandado/dueño desde el:

   [ ] to the present OR [ ] until I/we moved out on: _____
   hasta la actualidad O hasta que nos mudamos el:

Rent is/was in the amount of: $_____ per month.
A renta era de $X al mes.

4. On numerous occasions, I/we requested that Defendant repair the following conditions on the premises (list conditions and date of first notification to landlord)
En numerosas ocasiones se le pidió al Demandado que reparara lo siguiente en la vivienda (ponga lo que necesitaba reparación y la fecha de la primera vez que le notificaron al Dueño [en inglés]:

_____
_____
_____
_____

5. A.R.S. 33-1324 requires Defendant/Landlord to:
A.R.S. 33-1324 exige que el Demandado/Dueño:

   A. Comply with the requirements of applicable building codes materially affecting health and safety.
   Cumpla con las exigencias de las normas de edificaciones que afectan directamente la salud y la seguridad.

   B. Make all repairs and do whatever is necessary to put and keep the premises in a fit and habitable condition.
   Haga las reparaciones y lo que sea necesario para que la propiedad se mantenga en todo momento en buenas condiciones y habitable.

   C. Maintain in good, safe working order and condition all electrical, plumbing, sanitary, heating, ventilating, and other facilities and appliances supplied or required to be supplied by Defendant/Landlord.
   Mantenga todos los servicios de electricidad, plomería, sanitarios, de calefacción, ventilación, etc. y los electrodomésticos que ponga o que se exija que ponga Demandado/dueño.

6. Defendant/Landlord failed to repair the problems listed above as required by A.R.S. 33-1324 in spite of requests to repair.
El Demandado/dueño no ha reparado los problemas que se han puesto anteriormente en esta demanda, a pesar de que lo exige A.R.S. 33-1324, y a pesar de las peticiones de reparación.

7. I have suffered damages because of Defendant/Landlord's inactions.
He sufrido daños y perjuicios por la falta de acción del Demandado/dueño.

THEREFORE, I/we request that this Court find the Defendant/Landlord in violation of A.R.S. 33-1324 and assess money damages pursuant to A.R.S. 33-1362(B) as follows:
POR LO TANTO pido/pedimos al Tribunal que falle que el Demandado/dueño está quebrantando lo que se exige en A.R.S. 33-1324 y que le haga pagar por daños monetarios según A.R.S. 33-1362(B) de la siguiente manera:

A. Damages (cannot exceed $5,000) in the total amount of $_____ including:
Daños (la cantidad no podrá ser superior a $5.000) por una cantidad total de $X lo cual incluye:

[ ] Reduced value of the dwelling:
Por concepto del valor reducido de la vivienda:

$_____ monthly rent paid MINUS
la cantidad de renta mensual MENOS

- $_____ value of dwelling with the problems EQUALS
el valor real de la Vivienda con los problemas que tiene, DA COMO RESULTADO

= $_____ monthly damages TIMES
los daños mensuales MULTIPLICADO POR

x $_____ number of months since first notice to landlord
(for example, 1.5 months, but no more than 12 months back from filing date)
el número de meses desde el primer aviso al dueño (por ejemplo, 1,5 meses, pero no más atrás de 12 meses antes de la fecha que se promovió el caso)

$_____ TOTAL damages for reduced value
TOTAL de daños por el valor Reducido

[ ] Property damage in the amount of $_____
Daños a la propiedad por un valor de

[ ] Alternate housing expenses (for example, motel) $_____
Gastos por tener que ir a otra vivienda (por ejemplo, a un motel)

[ ] Moving expenses (if problems forced tenant to move) $_____
Gastos de mudanza (si los problemas obligaron al inquilino a mudarse)

[ ] Other $_____
Otros gastos
In appropriate cases, this may include lost wages, emotional distress (see Thomas v. Goudreault, 163 Ariz. 159, 164-65, 786 P.2d 1010, 1015, 1016 (1989)), and other damages that would not have occurred except for landlord's failure to repair.
En los casos donde corresponda, pueden incluirse bajo "otros gastos" los sueldos perdidos, angustia sufrida, (véase el caso de Thomas v. Goudreault, 163 Ariz. 159, 164-65, 786 P.2d 1010, 1015, 1016 (1989)) y otros daños ocurrieron debido a que el dueño no realizó las reparaciones.

B. Court costs and attorney's fees, if applicable.
Las costas judiciales y los honorarios del abogado, si se aplican.

C. Other relief considered just by the Court.
Otra compensación que el Tribunal juzgue apropiada.

VERIFICATION
VERIFICACION

State of Arizona)
Estado de Arizona)
County of _____)
Condado de)

The Plaintiffs, being first duly sworn, state that they have read the Complaint and that the facts set forth are true to the best of their information and belief.
Los Demandantes, bajo el juramento debido, declaran que han leído la Demanda y que los hechos que aparecen en la misma son ciertos a su mejor saber y entender.

_____ _____
Plaintiff's Signature Plaintiff's Signature
Firma del Demandante Firma del Demandante

Subscribed and sworn or affirmed before me this date: _____ by: _____
Firmado y jurado o afirmado delante mio en esta fecha: X por: X

Seal:
Sello:

Notary Public: _____
Notario público:
Notary Expiration Date: _____
Fecha de vencimiento del notario: